СЛОВАРНЫЙ ЗАПАС

Джума Оразклычев

Молланепес: волшебная симфония любви

Главное творение туркменского поэта Молланепеса «Сказание о Зохре и Тахире» могло бы стать святым писанием новой религии – религии любви. В другой своей поэме «Я пришел в этот мир» Молланепес говорит о Создателе и раскрывает свою концепцию любви, которая является главной темой жизни человека.

Ключевые слова: Молланепес, наследие, поэт, просветитель, туркменский язык, «Сказание о Зохре и Тахире»

Французский писатель Луи Арагон предложил в прошлом веке основать новую религию – религию любви, которая могла бы стать самой массовой из когда-либо существовавших на Земле. Но религии необходимо святое писание, и здесь могут выручить только поэты и писатели, так как наука, в попытке пролить свой высокомерный взгляд на любовь, выдала пока только несколько химических формул.

Из всего, что создано человеческим гением, единственное, что полностью соответствует требованиям евангелия, а именно, отталкиваясь от народного фольклора, раскрыть всю цепочку божественных событий – рождение героев, испытания, творимые ими чудеса и возрождение после смерти – это «Сказание о Зохре и Тахире».

Кто же тот загадочный апостол, сумевший в 3000 строках ювелирно спле-

тенных красочных слов, будто созданных специально для того, чтобы воспеть любовь, подарить миру непревзойденный шедевр, достойный самого необыкновенного чувства, достигнув которого человек становится подобным Богу?

Родившийся в 1810 г., он был четвертым сыном в семье учителя Молла Кадырберды, и звали его Танрыберды. Когда мальчик подрост, отец направил его учиться в медресе Бухары и Хивы. Под руководством лучших педагогов и ученых, наряду с изучением арабского и персидского языков, а также целого ряда наук – астрономии, математики, геометрии, химии, истории и географии, Танрыберды погружается в мир классической восточной поэзии и приступает к созданию своих первых поэтических опусов. Тогда же он берет себе псевдоним «Непес», что означает дыхание, ведь его стихи живые, они дышат. В дань уважения к его знаниям и авторитету, к нему станут обращаться, неизменно прибавляя «Молла», и серахский юноша Танрыберды станет Молланепесом.

Стихи, которые он слагал на туркменском языке, считавшемся не подходящим для высокой поэзии, звучали как музыка, так искусно он находил слова и складывал их в орнамент образов, что все без исключения приходило в восторг от красоты и глубины его поэзии, такой непохожей на привычные вирши.

Да и сам поэт был необычным – всегда степенный, как того и требовал его сан ахуна, высокого мусульманского титула, ведь он знал наизусть Коран и прекрасно

Оразклычев
Джума Язклычевич,
историк, старший научный
сотрудник Института
истории и археологии
Академии наук Туркменистана
(Ашхабад, Туркменистан),
juma.oralaklytchev@gmail.com

разбирался в тонкостях мусульманской юриспруденции, он мгновенно преображался, когда брал в руки дутар. Виртуозный бахши, исполнявший песни собственного сочинения, он уводил слушателей в иной, созданный им самим мир. Праздник или свадьба, если на него приглашали Молланепеса, превращались в незабываемый концерт. Ради того, чтобы его услышать, люди приезжали из соседних селений.

Вместе с мастерством растет и его популярность, и теперь у порога его дома – гонцы из дальних стран, преодолевшие горы и пустыни, чтобы передать приглашение приехать на празднество. Не в силах ответить на просьбу отказом, он совершает долгие путешествия и своей щедрой душой дарит зачарованным слушателям свет своей поэзии, оброченной с музыкой.

По его стихам, как по карте, можно проследить маршруты его гастрольных турне: Серахс, Мургаб, Хорезм, Самарканд, Бухара, Андижан, Кандагар, Кабул, Дамаск, Багдад. Настоящая мегазвезда своего времени, он оставался всегда скромным, и зарабатывал на хлеб учительством в школе – истинный гений всегда скромен.

Это проявлялось и в его отношении к собственному творчеству: даже достигнув вершины в искусстве стихосложения, он считал, что ему еще много надо совершенствоваться, чтобы хотя бы приблизиться к высоте Навои, Низами, Фирдоуси и Махтумкули, которых он считал своими заочными наставниками и всегда хранил к ним благоговейную благодарность.

Последние годы своей жизни Молланепес, чувствуя приближение своего последнего путешествия, все больше внимания уделяет в своем творчестве Всевышнему, и в 1875 г. апостол любви, исполнив свою миссию в этом бренном мире, уходит в царство покоя.

Многое, а некоторые исследователи полагают, что большинство из творений Молланепеса не сохранилось.

Первый его сборник, в который вошли всего 27 стихов, был издан в 1940 г. Затем в течение многих лет публиковались только те стихи, которые не противоречили советской идеологии, ведь он часто призывал к свободе и национальной независимости. К тому же авторство отдельных стихов Молланепеса долгое время ошибочно приписывалось Сеиди, Махтумкули, Кемине и др.

Благодаря кропотливому труду доктора наук Аннагурбана Аширова были разрешены спорные вопросы не только биографии Молланепеса, но подлинного авторства многих успевших стать классическими произведений, и в 200-летний юбилей поэта в Ашхабаде увидел свет сборник, в который вошли все известные на сегодняшний день стихи Молланепеса. В том же 2010 г. сборник был издан в Азербайджане, Иране, России и Узбекистане, причем ташкентское издание не только самое массовое – 100 тысяч экземпляров, – но и самое красочное, королевский подарок истинным ценителям.

Пятая часть из сотни стихов Молланепеса овеяна патриотизмом и воспекает отвагу туркменских джигитов, защищавших Родину, героев-полководцев Гараоглан-хана, Гаджар-бая, Овезмурад-хана и др. Поэт сам был воином, принимавшим участие в сражениях за свободу родной земли, а в одном из боев был даже серьезно ранен. Поэтому его поэзии веришь, она искренняя.

*Иноверец, не стой здесь,
не будет твоим это место.
Каждый туркмен, превратясь в дэва,
будет пить твою кровь.
Сто тысяч векилей у меня, один другого лучше,
Золу твою по небу рассеют,
останешься с опозоренным именем.
Сто тысяч серахцев у меня,
войну, бой любят они,*

*Сто тысяч ахальцев у меня,
в железо все они одеты.
Не дадут произнести тебе «боже»,
возьмут душу твою.*

Молланепес является также автором поэмы «Я пришел в этот мир», которую специалисты считают литературным шедевром, не имеющим аналогов в мире. В ней поэт-философ говорит о Создателе и пророках, раскрывает свою концепцию любви, которая в конечном счете является главной темой жизни человека.

*Если совершишь прогулку к цветам, к гиацинтам,
Любовь горящую, твою новую весну не забудь.
Со стройным станом эту твою возлюбленную не забудь.*

Кроме того, Молланепес оставил после себя множество музыкальных произведений, одно из которых, по мнению знатока туркменской народной музыки Акмухаммеда Аширова, является «Ширмайы дарак». Молланепес не только автор музыки и слов этой песни, он был и ее первым исполнителем.

В песнях, ставшими воистину народными, живет и главное творение поэта, «Сказание о Зохре и Тахире» – волшебная симфония любви, ставшая эталоном, настоящим камертоном высокого чувства.

*В сердце моем – твоя обитель,
Нет в душе моей сомненья.
Если потребуешь мою душу, –
Тело мое и не узнает об этом...*

И нет сомнений в том, что Зохра и Тахир и сейчас там, в запредельном мире, живут в любви, которую они, пройдя через тернии, действительно заслужили. Они и сейчас молоды, потому что влюбленные не стареют, потому что нет ничего сильнее любви, и даже Бог склоняет голову перед любовью.

Литература:

1. Молланепес. Избранная лирика [Текст] / Молла-Непес; Пер. Марии Петровых; Под общ. ред. П. Скосырева. М.: Гос. изд. худ. лит., 1941. 105 с.
2. Классики туркменской поэзии: избр. стихи: [пер. с туркм.] / сост., ред. В. А. Бугаевский. Ашхабад: Туркменгосиздат, 1955. 304 с.
3. *Молла-Непес*. Сказание о Зохре и Тахире. М.: Художественная литература, 1960. 250 с.
4. *Кекилов А.* Великий лирик. [Молланепес] [Текст]. Ашхабад: Туркменгосиздат, 1963. 210 с.
5. Молланепес и жизнь туркмен в XIX веке // Материалы Международной научной конференции. Мары, 8–10 апреля 2010 г. Мары, 2010.

Juma Orazklychev,

*Historian, Senior researcher, Institute of History and Archaeology,
Academy of Sciences of Turkmenistan (Ashgabat, Turkmenistan),
juma.orazklytchev@gmail.com*

Mollanepes: magic symphony of love

The main creation of the Turkmen poet Mollanepes «Legend of Zohra and Tahir» could become the Holy Scripture of a new religion, the religion of love. In his other poem, «I came to this world», Mollanepes talks about the Creator and reveals his concept of love, which is the main theme of human life.

Keywords: Mollanepes, heritage, poet, educator, Turkmen language, «Legend of Zohra and Tahir»